### **Programme Project Report (PPR)**

&

**Detailed Syllabus** (Revised)

Master of Arts in (MA)
(M.A. Comparative Literature)

**Non-Semester Pattern** 



TAMILNADU OPEN UNIVERSITY 577, Anna Salai, Saidapet, Chennai – 600 015

# TAMIL NADU OPEN UNIVERSITY School of Humanities BOARD OF STUDIES

#### Chairperson

Dr.Swarnalatha R

Professor of English

Department of Humanities and Social Sciences

Room No.: HSB 332C

Indian Institute of Technology Madras

Chennai- 600 036

#### **Internal Subject Expert**

Dr. R. Mahendran

Assistant Professor of English & Director (i/c)

School of Humanities

Tamil Nadu Open University

Chennai-600 015

Phone (Off): 044-24306611

Mobile No. 9487700180

Email: drarmahendran@gmail.com

#### **External Subject Experts**

#### Dr. S. Armstrong

Professor of English & Head

Department of English

University of Madras

Chepauk Campus

Chennai - 600 005.

#### Dr.S.Soundarajan

Professor of English & Head

Department of English

Anna University

Chennai - 600 025

#### **Dr.Ujjwal Jana**

Associate Professor of English

Department of English

School of Humanities

Pondicherry University

Puducherry

#### Dr. J. Mangayarkarasi

Associate Professor & Head

Department of English

Ethiraj College for Women

70, Ethiraj Salai, Egmore

Chennai- 600008

#### **Industrialists**

#### Mr .D. Karunanidhi

Managing Director

Welcome Tours & Travels Pvt. Ltd

150 Anna Salai

Chennai 600 002

#### Mr. Abhishek Lodha

Managing Director & CEO

Lodha Group

Lodha Legacy

No.17, Chaari Street, T. Nagar

Chennai -600 017

#### Alumnus

#### Dr. S.SenthilKumari

Lecturer

Department of English

Chidambaram Pillai College for Women

Manachanallur

Tiruchirappalli - 621 005

#### **Learner on roll**

#### Mrs.P.Padmavathi

Senior Faculty in English

Padma Seshadri Bala Bhavan Senior Secondary School, K.K.Nagar

Chennai-600 078

# Master of Arts (Comparative Literature) Programme Project Report (PPR)

#### **Programme's mission and Objectives:**

M.A in Comparative Literature provides an opportunity to the graduates, who are interested in Master's in English. The main objective of this 2 year PG Programmeis to give the learners about the deepen knowledge in language, literature, culture, linguistics, translation and Language Teaching in English language and literature through the Self-Learning Materials prepared by the internal and the external experts in English Language and Literature.

#### Relevance of the Programme with HEI's Mission and Vision:

Literature is known as the mirror of life because it exposes the society vividly. This PG Programme is offered to promote the graduates to enhance their literary knowledge in the World Literatures and to acquire the research skills. Further, this Programme helps the learner to acquire Research Programmes.

#### **Nature of prospective target group of Learners:**

Any graduate, who is interested / working in the field of translation, journalism, subtitling, language centres teaching and research etc., can get admission in MA English. It also caters the needs of the learners from diverse regions and social strata in Tamil Nadu and also those who have not adequate opportunities for regular/ formal education in the Higher Educational Institutions.

## Appropriateness of Programme to be conducted in ODL mode to acquire specific skills and competence:

This Programme is appropriate for the graduates, including in-service and preservice teachers/employees, who have already done any UG/PG degree to become Post Graduate teachers in English and also for higher promotion. It shall enhance the language skills of the learners for honing employment opportunities in teaching, journalism, media, content writing, ITES, translation,

law, administrative fields, etc. In addition, the learners of this Programme are eligible for appearing for the UGC NET/ SLET exams.

#### **Instructional Design:**

M.A English is a two year Post Graduate Degree Programme and it has two semesters. The curriculum of this Programme has been developed with a view to inculcating English language and literature among the learners of distance education.

The Programme is mainly transacted through the recognised Learner Support Centres (LSCs) which are functioning in the Arts and Science colleges in Tamil Nadu that run the Programme in regular mode.

The teachers of the Department of English at the University and the respective LSC will become the Academic Counsellors to deliver the Programme.

As per the UGC (ODL) Regulations 2017, the credit is assigned to each course.

The Self-Learning Materials are provided to the learners, in addition to econtents, if required.

#### Procedure for admissions, curriculum transaction and evaluation:

**Eligibility:** Candidates should have passed a Bachelor's Degree from any recognised University.

The Programme fee for two years is Rs. 6,600/- excluding the registration and other charges.

Admissions will be done by the University through its Regional Centres within Tamil Nadu. The approved LSCs will conduct the academic counselling classes and the evaluation will consist of Continuous Internal Assessment through spot assignment and the External Assessment through Term End Examinations.

#### **Financial Assistance:**

While the scholarship is provided for SC/ST learners, the tuition fee is waived for differently abled learners as per the norms of the Government of Tamil Nadu.

#### **Policy of Programme delivery:**

The Academic Calendar for the Programme will be made available for the learners to track down the chronological events/ happenings. Subsequently, the

Academic Counselling schedule will be uploaded in the TNOU website and the same will be also sent to the learners through SMS.

#### **Evaluation System:**

Evaluation is made for maintaining quality in distance education. While the Term End Examinations will be conducted at the approved Examination Centres, the learners will be permitted to write the assignments with the help of books/materials for each course. The approved Examiners will evaluate the assignments and the answer scripts of TTE.

#### Continuous Internal Assessment (CIA): Assignment

A learner has to submit one assignment for two credits. If a course is of 6 credits, a learner has to submit 3 assignments. Total marks for each assignment is 30. An average of total assignment will be taken into account for awarding marks in CIA.

| Part-A | One out of Three Questions in 1000 Words | 1x15=15 Marks |
|--------|--|---------------|
|--------|--|---------------|

Remaining 15 Marks is allotted for attendance in Counselling Sessions.

Question Pattern for Term End Examination:

Time: 3 hours Maximum: 70 Marks

| Part- A | Five out of Eight Questions in 300 words.  Equal distribution shall be given for all the Blocks  [For each Question: 5 Marks]                         | 5 x 5 = 25<br>Marks  |
|---------|---|----------------------|
| Part- B | Answer any Three questions out of Five Questions in 1000 words.  Equal distribution shall be given for all the Blocks.  [For each Question: 15 Marks] | 3 x 15 =<br>45 Marks |
| Total   | ,   | 70 Marks             |

#### Passing Minimum:

A candidate shall be declared to have passed in the examination, if he/she secures not less than 32 Marks in the TEE in each course and overall 50 Marks in both the CIA and TEE taken together.

| Continuous | Internal | Term End Exa | minations | Overall         | Aggregated |  |
|------------|----------|--------------|-----------|-----------------|------------|--|
| Assessment | (CIA)    |              |           | Marks (CIA+TEE) |            |  |
| Minimum    | Maximum  | Minimum      | Maximum   | Minimum         | Maximum    |  |
| Pass Mark  | Mark     | Pass Mark    | Mark      | Pass Mark       | Mark       |  |
| 13         | 30       | 32           | 70        | 50              | 100        |  |

#### Classification of Successful Candidate:

A candidate, who secures 60% and above, will be placed in the first class and those who secure 50% and above but below 60% in aggregate, shall be placed in Second Class.

#### **Requirement of Laboratory and Library Resources:**

There is a University library in the Headquarters that has about 2082 volumes for English Language and Literature. This apart, the University is coordinating the Tamil Nadu Digital Library scheme through which the learner can access the libraries of the state Universities through online. As regards the Lab, the Foreign Language Laboratory is functioning within the School of Humanities. In addition, as this Programme is being delivered through the approved LearnerSupport Centres (LSC) by Tamil Nadu Open University, the learner can also utilise the library resources available at the respective LSCs.

#### **Cost estimate of the Programme and the provisions:**

| S.No. | Details  | Amount in Rs. |  |  |  |
|-------|--|---------------|--|--|--|
|       |  |               |  |  |  |
|       | Programme development and launching              |               |  |  |  |
| 1     | cost   | - 12, 46, 700 |  |  |  |
|       | (Expenditure)                                    |               |  |  |  |
|       | Programme Fee charged for 2 years per            |               |  |  |  |
| 2     | student (Income)                                 | 6,600         |  |  |  |
|       |  |               |  |  |  |
|       | Examination Fee charged for 2 years (Income)     |               |  |  |  |
| 3     | per student                                      | 1750          |  |  |  |
|       |  |               |  |  |  |
| 4     | Examination expenses per student for 2 years per | - 3,600       |  |  |  |
|       | student (Expenditure)                            |               |  |  |  |
|       |  |               |  |  |  |

#### **Quality Assurance Mechanism:**

Designing of Curriculum and writing Course materials are done, involving the internal and external experts. This Programme is offered with due approval of the Board of Studies (18.06.2004) Academic Council (03.11.2005- Ratification) Syndicate (04.08.2004). As a part of Quality assurance the curriculum of the Programme will be updated/revised once in three years. Initiatives will be taken to obtain feedback from the learners and the Academic Counsellors for improving the quality of the curriculum and the SLMs

#### **Programme Outcomes:**

- This Programme offers the learners the opportunity to study influential writings from the British, American, and global Anglophone traditions.
- The Courses focus on a historical period, an issue or theme, a critical approach, or a literary genre.
- It also provides imaginative and critical insights into all areas of human experience-war and peace, nature and culture, love and sexuality, selfhood and social identity, justice and atrocity, the sacred and the profane, the burdens of history and the dreams of the future.

- Learning to attend to the complexities of literary texts helps learners become more active and critical readers, and the creative aspects of literary texts highlight the ability of the written word to elicit feeling, to cultivate an imaginative openness to others' experiences, and to call us to account as humans.
- Studying literature at PG level encourages all graduates to view the reading of challenging and imaginative texts as an essential and rewarding part of a life-long commitment to learning and growth.
- Apart from developing the literary skills, this Programme help the learners build skills of analytical and interpretive argument; become careful and critical readers; practice writing-in a variety of genres-as a process of intellectual inquiry and creative expression; and ultimately to become more effective thinkers and communicators who are well-equipped for a variety of careers in our information-intensive society.
- This Programme also inculcates the research aptitude among the learners.

#### **PG PROGRAM STRUCTURE**

#### M.A. COMPARATIVE LITERATURE - NON-SEMESTER

| Course    | CourseCode | Course Title  | ]                             | Credits |       |    |  |  |
|-----------|------------|---|-------------------------------|---------|-------|----|--|--|
|           |            |   | CIA                           | TEE     | Total |    |  |  |
|           |            | I Year  | •                             |         |       |    |  |  |
| Core I    | MCL-11     | Theory of Literature                                      | 30                            | 70      | 100   | 6  |  |  |
| Core II   | MCL-12     | Theory of Comparative<br>Literature                       | ature                         |         |       |    |  |  |
| Core III  | MCL-13     | Theory of Translation                                     |                               |         |       |    |  |  |
| Core IV   | MCL-14     | History of Literary Criticism                             | Criticism 30 70 100           |         |       |    |  |  |
| Core V    | MCL-15     | Modern Literary Movements &<br>Theories-Eastern & Western | 30                            | 70      | 100   | 6  |  |  |
|           | <u> </u>   | II Year   |                               |         |       | •  |  |  |
| Core VI   | MCL-21     | Indian Literary Criticism                                 | 30                            | 70      | 100   | 6  |  |  |
| Core VII  | MCL-22     | Comparative Studies in Poetry                             | 30 70 100                     |         | 8     |    |  |  |
| Core VIII | MCL-23     | Comparative Studies in Fiction                            | Fiction 30 70 100             |         | 6     |    |  |  |
| Core IX   | MCL-24     | Comparative Studies in Drama                              | ve Studies in Drama 30 70 100 |         |       |    |  |  |
| Core X    | MCL-25     | Literature and Other Arts                                 | 30                            | 70      | 100   | 6  |  |  |
|           | 1          | Total   | 300                           | 700     | 1000  | 64 |  |  |

#### **M.A Comparative Literature**

#### First Year

**Course Title: Theory of Literature** 

**Course Code: MCL-11** 

**Course Objectives** 

**CO1:** Describe to the learners the history of literature.

**CO2:** Cultivate the imaginary factor among the learners

**CO3:** Develop the reading skills of the learners

**CO4:** Enhance the theoretical knowledge of the learners

**CO5:** Critically analyse the literary texts

#### **COURSE SYLLABUS**

Definition and Function of Literature, Themes of Literature

The study of an Author, Biography of the author. Study of style

Text: Literary forms of expression (Genre, text type, Discourse); Major Genres in Literature.

The study of Prose Fiction. The elements of Fiction. Plot, Character, Dialogue, Milieu, Kinds of Novel; Minor Literary forms: Short story, Biography, Autobiography, Essay.

The study of Poetry, Definitions, Elements of poetry. Different types of Poetry; Key terms in the study of poetry: Metre, Rhythm, Imagery, Symbols, Figures of speech, Visual-dimension, Rhythmic-acoustic dimension.

The study of Drama, Types of Drama, Types of Theatres, Plot and characterization in drama.

- Interpret the functions of literature
- Define literature and functions
- Develop knowledge of an author
- Analyse the biography of an author
- Elaborate the themes of Literature

**Course Title: Theory of Comparative Literature** 

**Course Code: MCL-12** 

**Course Objectives** 

CO1: Describe national literature

**CO2:** Introduce world literature

**CO3:** Discuss the French school of CL

CO4: Explain Russian school

CO5: Define 'epoch' and 'period'

#### **COURSE SYLLABUS**

Definition, Origin, Nature and Scope of Comparative Literature.

Comparative Literary Studies in Indian and the West.

Different Schools of Comparative Literature

- a. French School
- b. American School
- c. Russian School

Methodology of Comparative Literature

Key Concepts in Comparative Literature: Influence, Analogy, Thematology, Translation, Adaptation, Periodisation.

Introduction to Concepts of literature, National Literature, General Literature, World Literature and Comparative Indian Literature

- Interpret 'influence' and 'imitation'
- Describe development of Theory of Genres
- Classify the Renaissance Period
- Explain the importance of Literary History
- Elaborate Thematology

**Course Title: Theory of Translation** 

**Course Code: MCL-13** 

**Course Objectives** 

**CO1:** Introduce Semiotic Level Discourse

**CO2:** Provide translation-oriented text analysis

**CO3:** Critically analyse the emergence of discourse analysis theory of translation

**CO4:** Stimulate descriptive translation studies

**CO5:** Use equivalence and equivalent effect in translation

#### **COURSE SYLLABUS**

Translation: Definition and Nature

Theories of Translation: Indian and Western

The relevance of Translation in the contemporary world

Comparative Literature and Translation Studies

Yardsticks of Good Translation and the competence of the Translator

The concept of Translation Equivalence

Different Linguistic levels and Translation: Phonological, Graphological,

Grammatical, Syntactical, Lexical; Semantic, Semiotic and Suggestive levels, Style in Translation

Different methods/ forms of Translation: Word for word sense oriented; Free translation; Transcreation; Transplantation; Adaptation; communicative translation.

The process and Techniques of Translation

The limits of Translatability

Socio-cultural problems of Translation; Contextual/ Ethnographic problems, Idioms and proverbs.

Problems of literary Translation: Poetry; Drama; Fiction and other, comparative aesthetics and poetics of Translation

- Define translation process
- Describe Post-Colonial translation theory
- Elucidate factors controlling translation
- Elaborate feminist translation
- Describe Ideologies of the Theories

**Course Title: History of Literary Criticism** 

Course Code: MCL-14

**Course Objectives** 

**CO1:** Discuss the Roman Classicists

**CO2:** Expose the meanings of the terms coined by Aristotle

CO3: Introduced Romantic Period

**CO4:** Critically analyse Renaissance Criticism

**CO5:** Give details of a Modern Literary Theorists

#### **COURSE SYLLABUS**

Literary Criticism up to the middle Age; Plato's theory of art; Aristotle, Plotinus.

The Roman Classicists — Horace, Quintilian, Longinus;

Renaissance Criticism, Dante on the art of Poetry: Philip Sydney; Ben Jonson, Scaliger, Castel Vetro, Tasso; Neo-Classical period. Dryden, Dr. Samuel Johnson, Boileau;

The Romantic period — Bishop Herd, Herder, Rousseau, Coleridge and Wordsworth;

Major European Critics — Lessing, Goethe, Saint Bauve, Taine, Matthew Arnold, John Ruskin, Walter Pater",

A Modern Literary Theorists (20) — T.S. Eliot, I.A. Richards, Chase, F.R. Levis, Eagleton, Helene Cixous, Roland Barthes, Michel Foucault, Jacques Derrida, Saussure, Bakhtin, Lacan, Gayatri Spivak, Reymond Williams, Elaine Showalter. Sigmund Freud, Edward Said

- Analyse Jacques Derrida literary criticism
- Elaborate Preface
- Explain the merits and faults of Shakespeare as viewed by Johnson
- Elucidate the life of Philip Sydney
- Interpret Sigmund Freud

Course Title: Modern Literary Movements & Theories- Eastern & Western

**Course Code: MCL-15** 

**Course Objectives** 

**CO1:** Discuss the application of myth on poetry

**CO2:** Introduce Modern literary theories

**CO3:** Explain the relationship between myth and criticism

**CO4:** Interpret Marxist Criticism and bring its salient features

CO5: Critically examine Psycho-analytic criticism

**COURSE SYLLABUS** 

Modern literary movements — Symbolism, Formalism, Mysticism, Surrealism, Futurism, Expressionism, Existentialism, Naturalism, post Modernism.

Modern literary theories — Archetypal Criticism, Reader — Response Criticism, Reception theory, Narratology, Phenomenology. New Historicism, New Criticism, Russian Formalism, Structuralism, Deconstruction, Feminist Criticism, Marxist

theory of literature and criticism, Psycho-analytic criticism.

**Course Outcomes** 

• Demonstrate Modern literary movements

• Analyse Reader Response theory

• Elaborate the main tenets of the modern reader response theory

• Interpret Russian Formalism

• Illustrate Expressionism and Existentialism

17

#### **M.A Comparative Literature**

#### **Second Year**

**Course Title: Indian Literary Criticism** 

**Course Code: MCL-21** 

**Course Objectives** 

CO1: Explain Indian Literary Criticism

**CO2:** Discuss the Key Concepts and ideas from Indian traditions of literary theory

CO3: Interpret John Dryden An Epilogue

**CO4:** Critically analyse John Keats *Ode to a Nightingale* 

**CO5:** Introduce concepts and ideas

#### **COURSE SYLLABUS**

Indian Literary Criticism —Tholkappiyar- Bharathamuni, Amir Khusro, Tagore, Aurobindo-. Key Concepts and ideas from Indian traditions of literary theory.

- Illustrate Amir Khusro
- Describe theory and interpretation
- Elaborate the key concepts of Aurobindo
- Elucidate Tagore ideologies
- Describe Indian Literary Criticism

**Course Title: Comparative Studies in Poetry** 

**Course Code: MCL -22** 

**Course Objectives** 

CO1: Explain Shelley and Bharathidasan

CO2: Discuss Thiruvalluvar and Bacon

CO3: Interpret the ideas of Yeats and Tagore

**CO4:** Describe the comparative method used in the study of Literature

**CO5:** Indicate the cultural expressions bind-up in comparative Literature

#### **COURSE SYLLABUS**

Shelley and Bharathidasan- Walt Whitman and Bharathy – Hopkins and Manikavasagar- Tagore and Bharathi- Wordswoth and Bharathidasan, Yeats and Tagore, Eliot & Bacon & Thiruvalluvar and Bacon.

- Elaborate the Wordswoth's poetry
- Identifies Comparative methodology
- Describes the merits in Comparative studies
- Identifies the cultural mismatches and challenges
- Describes the types and ideas in Comparative studies

**Course Title: Comparative Studies in Fiction** 

Course Code: MCL -23

**Course Objectives** 

CO1: Explain Mulkraj Anand and Jayakanthan

**CO2:** Discuss James Joyce and Puthumaipiththan writings

**CO3:** Stimulate the cultural setup among writers

**CO4:** Illustrate the works of Willim Faulkner

**CO5:** Provides the major part of Comparative Studies in Fiction

#### **COURSE SYLLABUS**

James Joyce and Puthumaipiththan- Jayakanthan and Premchand- Jane Austin and Lakshmi- Mulkraj Anand and Jayakanthan – Virginia Woolf and La. Sa.

Ramamirtham – Rajanarayanan and Willim Faulkner Jayakanthan – George Eliot - Rajam Krishnan and Richard Wright

- Illustrate various genres
- Describe Influence Study
- Elaborate Jayakanthan and George Eliot works.
- Elucidates cultural dimensions
- Critically evaluate various settings dealing with comparative literature

**Course Title: Comparative Studies in Tamil Drama** 

Course Code: MCL -24

**Course Objectives** 

**CO1:** Indicates the common idea on Tamil Drama

**CO2:** Discuss the difficulties in the process of comparison

CO3: Interpret the writings of Shakespeare and Ilango

**CO4:** Discuses the common ideas in Girish Karnard plays

**CO5:** Describe the history of Drama

#### **COURSE SYLLABUS**

Shakespeare and Ilango – George Bernard Shaw- Girish Karnard- Vijay Tendulkar and Thomas Becket-Anton Chekov and Tennessee Williams- Badal Sager and John Osborne

- Demonstrate Tennessee Williams Glass Menagerie
- Analyse Shakespeare and Ilango's writings
- Explain Vijay Tendulkar's views on his plays
- Elaborates the social aspects
- Describe the socio-cultural background Tamil Dramas

**Course Title: Literature and others Arts** 

**Course Code: MCL -25** 

#### **Course Objectives**

**CO1:** Enhance the idea of Literature of Film

CO2: Discusses the major place for music and dance in literature

**CO3:** Provides the massive development of New Media

**CO4:** Introduced the innovative methods available

**CO5:** Describes the impact of literature in other form of arts

#### **COURSE SYLLABUS**

Literature of Film, Music, Dance, Television, Painting, Architecture, New Media (internet, Face book, Twitter, Whatsapp)

- Interpret film and literature
- Explains the importance of art and literature
- Elaborates the major differences in art and literature
- Analyses the technical ideas bind-up with the form of arts
- Identifies the common connection between art and literature

### Mapping of Curriculum for M.A., Comparative Literature

| S1.<br>No | Programme Outcomes   | MCL -11  | MCL -12  | MCL -13  | MCL -14  | MCL -15  | MCL -21  | MCL -22  | MCL -23  | MCL -24  | MCL -25  |
|-----------|--|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 1         | Relating literary movements to social situations                         | <b>√</b> |
| 2         | Systematic knowledge of the field  | <b>√</b> | ✓        | ✓        | ✓        | ✓        | ✓        | <b>√</b> | <b>√</b> | ✓        | <b>√</b> |
| 3         | Literary genres and stylistic variations                                 |          | ✓        |          |          | ✓        |          |          |          | ✓        |          |
| 4         | Evaluation of literary texts   | <b>√</b> | ✓        | ✓        | ✓        | ✓        | ✓        | <b>√</b> | <b>√</b> | ✓        | <b>√</b> |
| 5         | Critical aptitude and reflexive<br>Thinking                              |          | ✓        |          | ✓        |          |          | ✓        |          |          | ✓        |
| 6         | Respect for human and other species                                      |          |          |          |          |          |          |          |          |          |          |
| 7         | Awareness of location Career options on completion of graduate programme |          |          |          |          |          |          |          |          |          |          |
| 8         | Awareness of the linguistic- cultural richness of India                  |          |          |          |          |          |          |          |          |          |          |
| 9         | Application of skills in literary communication to life and society      | <b>√</b> | <b>~</b> |
| 10        | Digital skills and social outreach                                       |          |          |          |          |          |          |          |          |          |          |
| 11        | Local  | ✓        |          | ✓        |          |          | ✓        |          |          |          |          |
| 12        | National   |          |          |          |          |          |          |          |          |          |          |
| 13        | Regional   | ✓        |          | ✓        |          | ✓        | ✓        |          |          |          |          |
| 14        | International  |          | ✓        |          | ✓        |          |          | ✓        | ✓        | ✓        | ✓        |